

# optimum

## *Żelazko turystyczne ZL-0160*



<b>PL</b>	Instrukcja obsługi .....	3
<b>UK</b>	Operating Instructions .....	6
<b>H</b>	Használati útmutató .....	9

## KARTA GWARANCYJNA

NR .....

Ważna wraz z dowodem zakupu

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

**Nazwa sprzętu:** .....

**Typ, model:** .....

**Data sprzedaży:** .....

.....  
*pieczętka i podpis sprzedawcy*

### Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: [www.arconet.pl](http://www.arconet.pl)

**Expo-service Sp. z o.o.**

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

[www.opti.hoho.pl](http://www.opti.hoho.pl)

*Adres do korespondencji:*

Expo-service Sp. z o.o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4



### Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem żelazka należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wglądu. Przekazując urządzenie innej osobie należy dołączyć instrukcję, instrukcja jest częścią produktu.

Opisane zasady bezpieczeństwa nie eliminują wszystkich zagrożeń, dlatego zawsze trzeba stosować odpowiednie środki ostrożności.

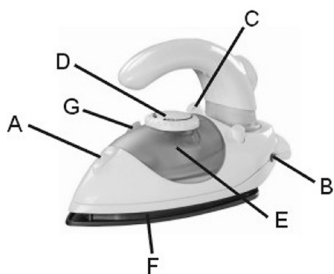
Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem.

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie podane na żelazku odpowiada napięciu sieciowemu. W razie potrzeby wybrać odpowiednie ustawienie napięcia w dolnej części żelazka.
- Podłączać żelazko wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.
- Nie używać żelazka, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie nosi oznaki uszkodzenia bądź żelazko zostało upuszczone lub cieknie.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli przewód zasilający lub inna część żelazka ulegnie uszkodzeniu, naprawą powinien się zająć wyłącznie wykwalifikowany elektryk. **Należy chronić przewód zasilający przed uszkodzeniem**, nie wieszaj go na ostrych krawędziach np. stołu lub półki i nie pozwól aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nie wolno demontować żelazka – nie zawiera ono żadnych części, które mogą być naprawione przez użytkownika.
- Nie wolno zanurzać żelazka w wodzie. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie korzystać z urządzenia w pobliżu źródeł wody np. obok zlewu. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami gdy jest podłączone do prądu.
- Chronić żelazko przed dziećmi. **Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat** kiedy urządzenie jest zasilane lub stygnie.
- Nie wolno pozostawiać bez nadzoru żelazka przyłączonego do sieci zasilającej.
- W czasie pracy stopa żelazka bardzo się nagrzewa i jej dotknięcie może skutkować poparzeniem.
- Odłączyć żelazko od zasilania, gdy nie jest używane.
- Przed napełnieniem zbiornika na wodę wyjąć wtyczkę z gniazdka (dotyczy każdego żelazka z funkcją pary lub spryskiwaczem).
- Używać żelazka wyłącznie na równej powierzchni.
- Do zbiornika na wodę wlewać wyłącznie wodę – nie wolno używać jakichkolwiek środków chemicznych.
- Żelazko nie jest przeznaczone do regularnego użytku (jest to żelazko turystyczne).
- Przed umieszczeniem żelazka w pozycji pionowej sprawdzić, czy powierzchnia, na której ma stać, jest stabilna.
- **Nie przykrywać urządzenia podczas pracy.** W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ogniem.

- Powierzchnia, na której żelazko ma być używane lub stawiane, musi być stabilna.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wadliwy, powinien go wymienić pracownik autoryzowanego centrum serwisowego, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenie były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem
- **Nie wolno dotykać stopy żelazka podczas prasowania lub zaraz po jego zakończeniu, ponieważ jest gorąca – ryzyko oparzenia!**

#### OPIS CZĘŚCI

- A. Przełącznik regulacji pary
- B. Lampka kontrolna
- C. Przycisk składania uchwytu
- D. Pokrętko regulacji temperatury
- E. Zbiornik na wodę
- F. Stopa żelazka
- G. Zamknięcie otworu do napełniania zbiornika wodą



**Uwaga:** Nigdy nie używaj żelazka podczas zmiany napięcia!

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Zdjąć z żelazka wszelkie naklejki, etykiety i elementy opakowania.
- Przetrzeć stopę żelazka wilgotną szmatką, aby usunąć z niej wszelkie zanieczyszczenia.

Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydobywać się dym, co jest normalnym zjawiskiem, które powinno po chwili ustąpić.

**Uwaga!** Niektóre modele żelazek turystycznych Optimum są wyposażone w przełącznik napięcia znajdujący się pod stopą żelazka – przed użyciem sprawdź czy napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne ze wymaganiami danej sieci elektrycznej i wybierz prawidłową opcję.

#### PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Napełnić zbiornik na wodę.

- Sprawdzić, czy żelazko jest wyłączone. Ostrożnie zdjąć osłonę otworu na wodę.
- Nalać wody do małego kubka i ostrożnie napełnić zbiornik żelazka, nie przekraczając maksymalnego poziomu.
- Założyć osłonę z powrotem.
- Jeśli woda w lokalnej sieci wodociągowej jest twarda, zalecamy użycie 50% wody destylowanej i 50% wody z kranu (nie wolno używać samej wody destylowanej).

#### USTAWIANIE TEMPERATURY

- Postawić żelazko w pozycji pionowej.
- Ustawić żądaną temperaturę pokrętkiem. Informacje o rodzaju materiału można znaleźć na metce przyszytej do ubrania.
- Podłączyć żelazko do zasilania i poczekać aż lampka kontrolna zgaśnie. Będzie to oznaczało, że żelazko jest gotowe do użycia.

#### PRASOWANIE BEZ PARY


Jeżeli chcesz prasować bez pary – regulator pary ustaw w pozycji 0, również pokrętko regulacji temperatury przestaw w pozycję 0

a następnie podłącz wtyczkę do gniazdka. Następnie wybierz żądaną temperaturę prasowania i odczekaj aż zgaśnie lampka kontrolna – żelazko osiągnie żądaną temperaturę prasowania.

### PRASOWANIE Z UŻYCIEM PARY

Przed użyciem upewnij się, że zbiorniczek jest napełniony wodą (nie przekraczaj maksymalnego poziomu!).

Jeżeli chcesz prasować z użyciem pary – regulator pary ustaw w pozycji 0, również pokrętko regulacji temperatury przestaw w pozycję 0 a następnie podłącz wtyczkę do gniazdka. Następnie wybierz żądaną temperaturę prasowania i odczekaj aż zgaśnie lampka kontrolna – żelazko osiągnie żądaną temperaturę prasowania.

Następnie przestaw przełącznik regulacji pary w pozycję  – para zacznie wydobywać się z żelazka i można rozpocząć prasowanie.

Po skończonym prasowaniu przestaw pokrętko regulacji temperatury w pozycję 0 i odłącz wtyczkę od gniazdka. Po wystygnięciu żelazka pamiętaj o wylaniu pozostałej wody ze zbiorniczka na wodę i przestawieniu przełącznika regulacji temperatury w pozycję 0.

### CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Odłącz żelazko od gniazda sieciowego i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia.

Zawsze pamiętaj o opróżnieniu zbiorniczka na wodę z pozostałości wody.

W celu usunięcia jakichkolwiek osadów przywierających do stopy żelazka, użyj delikatnej ściereczki zwilżonej czystą wodą lub roztworem neutralnego środka czyszczącego. Plastikowe elementy można przetrzeć zwilżoną ściereczką a następnie wysuszyć.

Do czyszczenia nie wolno używać metalowych przedmiotów, środków czyszczących mogących powodować zdrapania, benzyny czy rozpuszczalników.

Żelazko należy przechowywać w suchym, czystym miejscu.

### DANE TECHNICZNE:

Moc: 731-871 W

Zasilanie: 220-240 V~

Natężenie: 50-60 Hz

Przy AC 100-127 V / 60 Hz – moc żelazka wynosi 555-896 W

### EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może być traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.



Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zdawania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga: 550 g e

### Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko jest podłączone do zasilania, ale jego stopa pozostaje zimna.	Wystąpił problem z podłączeniem do zasilania.	Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku.
	Pokrętko temperatury jest ustawione w pozycji OFF.	Ustawić temperaturę na żądaną wartość.
Żelazko nie wytwarza pary.	Ilość wody w zbiorniku jest niewystarczająca.	Uzupełnić zbiornik na wodę.
	Pokrętko temperatury nie jest ustawione w pozycji wytwarzania pary.	Ustawić pokrętko temperatury we właściwej pozycji.
Woda kapie ze stopy żelazka.	Temperatura jest zbyt niska.	Ustawić pokrętko temperatury na temperaturę niezbędną do wytworzenia pary i poczekać, aż lampka kontrolna zgaśnie.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się różne zanieczyszczenia.	Użyta woda jest zbyt twarda.	Napełnić zbiornik w 50% wodą destylowaną i w 50% wodą z kranu. Ustawić pokrętko na najwyższą temperaturę i poczekać, aż lampka kontrolna zgaśnie. Trzymając żelazko nad zlewem, nacisnąć kilkakrotnie przycisk pary, aby wypłukać zanieczyszczenia z żelazka. Wyłączyć żelazko i poczekać, aż ostygnie, a następnie przetrzeć kilkakrotnie jego stopę wilgotną szmatką, aby usunąć pozostałe zanieczyszczenia.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### Before using Your appliance

Please read the user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference. Have a good look at the illustrations before using the appliance.

**DANGER!** Never immerse the iron in water.

- **WARNING!** Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance. If necessary select the correct voltage on the bottom of the iron.
- Only connect the iron to an earthed mains socket.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by a service centre authorized by OPTIMUM or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not dismantle the iron, there are no user serviceable parts inside.
- Keep the iron out of reach of children.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- When using steam ironing, you are recommended to use distilled water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

### CAUTION

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position "0", put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, desalting agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.
- Always use the iron on the a level surface.
- Only put water into the reservoir, never use any chemicals.
- The iron is not intended for regular use (for travel iron).
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been

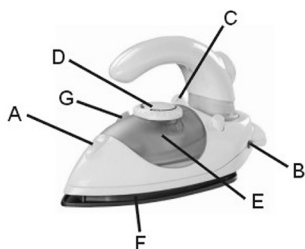
given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### CHARACTERISTICS AND STRUCTURE:

The Travel Steam Iron has many functions such as: Temperature regulating, Dry ironing, Steam etc.

Characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work time saving.



#### PARTS DESCRIPTION

A: Steam regulating knob

B: Indicator bulb

C: Movable wire

D: Temperature dial

E: Water tank

F: Non-Stick Soleplate

G: Cover of water filling mouth

#### BEFORE USING THE IRON:

The travel iron can be used all over the world thanks to its Double Voltage.

Please choose the exact voltage (the voltage adjustment button is behind the body of iron). Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

If choosing AC 100-127 V/60 Hz, the power is 555-896 W, if you choose AC 220- 240 V/50 Hz, the power is 731-871W.

#### Attention:

When using the iron, it is totally prohibited at that moment to change the voltage.

Please put the handle to the ironing position.

Please take up the handle to the locked position.

#### HOW TO FILL WATER:

Pull up the cap of the water filling mouth and fill up with water until it's full.

Push the cap back to its original position once you have finished.

#### HOW TO DRY CLEAN:

1. Turn the temperature regulating knob to «0» position, turn the steam knob to «0» position and insert the plug into the socket.
2. Turn the temperature regulating knob to the desired temperature and make sure the temperature is adjusted according to the type of clothes to be ironed. The indicator will light on,
3. Once the Indicator Light goes off, wait for a while before you start ironing.

#### HOW TO IRON WITH STEAM:

1. Fill water in the water reservoir and make sure there is enough water in the reservoir.
2. Using steam ironing: turn the steam regulating knob to the "0" position. Follow the same method for regulating temperature as in dry ironing.
3. After the indicator light goes out, turn the steam regulating knob to the "☁" position. At this moment, steam will be sprayed and you can start to iron.
4. After ironing is complete, turn the temperature regulating knob to the "0" position and pull out the plug from the wall outlet. Pour out the remaining water, and then turn the steam regulating knob to the "0" position.

#### CLEANING:

- Set the steam control to position "0", remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- Wipe flakes and any other deposits of the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.
- To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.
- Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after you have rinsed it.

#### STORAGE

- Set the steam control to position "0", remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- Wind the mains cord.
- Store the iron on its heel and in a safe and dry place.

#### Technical parameters:

Power: 731-871 W

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Rated voltage	AC 220–240 V	MAX Scale Temperature adjusting range	170–220 °C
Rated frequency	50/60 Hz	Outside measure	17.1 x 8.1 x 9.2 CM
Rated power	731-871 W	Soleplate measure	115 CM <sup>2</sup>
Water capacity	15 g	Electric Appliance Class	Class I
Steam capacity	3–6 g/min		

#### ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION

The “crossed-out trash bin” symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.



**Obsolete or broken-down electrical device** should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight: 550 g e

#### Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the plug is inserted into the wall socket.
	The temperature setting has been set to off.	Set the temperature setting to the required temperature.
The iron does not produce steam.	There is not enough water in the tank.	Refill the reservoir.
	The temperature setting is not set to a steam position.	Rotate the temperature dial to the required setting.
Water leaks from the soleplate.	The temperature is not hot enough.	Rotate the temperature dial to the required temperature for steam and wait until the light goes out.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have been using water is too hard.	Fill the reservoir with 50% distilled water an 50% tap water. Switch on to the hottest temperature and wait for the light to go out. Holding the iron over a sink press the extra steam button a few times, this should flush the flake out of the iron. Turn off and allow to cool, then wipe the soleplate several times with a damp cloth to remove any residues.



## BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS ÚTMUTATÓK

A vasaló első használata előtt kérjük, olvassa el a jelen útmutatót és őrizze meg a későbbi felhasználásra. Ha a készüléket más személynek adja át, mellékelje a használati utasítást is, az utasítás a termék része. A leírt biztonsági szabályok nem zárják ki az összes veszélyt, ezért mindig megfelelő óvintézkedéseket kell alkalmazni.

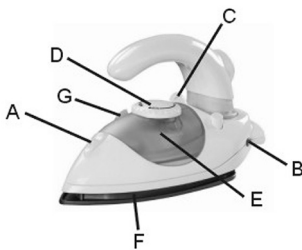
A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati útmutató be nem tartásából, a készülék nem megfelelő használatából ill. kezeléséből adódó károkért.

- A készülék bekötése előtt ellenőrizze, hogy a vasalón megadott feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel. Szükség esetén válassza ki a megfelelő feszültség-beállítást a vasaló alsó részében.
- A vasalót kizárólag földelt konnektorba csatlakoztassa.
- Ne használja a vasalót, ha a dugaszoló csatlakozója, tápvezetéke vagy maga a készülék sérülési nyomokat mutat, a vasaló leesett vagy víz folyik belőle.
- A tápvezetéket rendszeresen kell ellenőrizni sérülések szempontjából.
- Ha a vasaló tápvezetéke vagy bármely más része megsérült, a javítást kizárólag szakképzett villanyszerelőre kell bízni. A tápvezetéket óvni kell a sérülés ellen, nem szabad éles széleken, pl. az asztal vagy polc szélén függeszteni, a vezeték nem érintkezhet forró felületekkel.
- Tilos a vasalót szétszerelni – a készüléket nem tartalmaz semmi olyan alkatrészt, ami felhasználó által javítható.
- Tilos a vasalót vízbe meríteni. Érintésvédelmi veszély! Ne használja a készüléket vízforrások, pl. mosogató kagyló közelében. Ne érintse a készüléket vizes kézzel, ha az a hálózatra van csatlakoztatva.
- Óvja a készüléket a gyerekektől. **Tartsa a vasalót és a tápvezetékét távol a 8 éven aluli gyerekektől, amikor tápfeszültségre van kapcsolva vagy lehűl.**
- Tilos a hálózatra csatlakoztatott vasalót felügyelet nélkül hagyni.
- Használat során a vasaló talpa erősen felmelegszik, megérintése égési sérüléseket okozhat.
- Kapcsolja le a vasalót a tápellátásról, amikor nem használják.
- A víztartály feltöltése előtt vegye ki a dugaszoló csatlakozót a konnektorból (minden gőzölő- ill. fröccsentő funkcióval rendelkező vasalóra vonatkozik).
- A vasalót kizárólag egyenletes felületen használja.
- A tartályba kizárólag víz beönthető – bármilyen vegyszer használata tilos.
- A vasaló rendszeres használatra nem alkalmas (ez egy úti vasaló).
- Mielőtt függőleges helyzetbe állítaná a vasalót, győződjön meg arról, hogy stabil a felület, amire felállítani kívánja.

- **Üzemelő készüléket tilos letakarni.** Amikor a készülék le van takarva vagy tűzveszélyes anyaggal érintkezik, tűzveszély kockázata léphet fel.
- A felület, amelyen a vasalót használják ill. felállítják, stabil kell legyen.
- Ha a tápvezeték sérült vagy meghibásodott, azt csak a márkaszerviz munkatársa cserélheti ki, bármilyen veszély elkerülése érdekében.
- A jelen berendezést 8 éven aluli gyerekek ill. csökkent fizikai, szellemi képességű és a berendezés tekintetében tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a felügyelet ill. a berendezés használatára vonatkozó oktatás úgy, hogy a készülék használatával kapcsolatos veszély érthető legyen. Gyerekek nem végezhetik a berendezés tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
- A készülék és a tápvezeték a 8 éven aluli gyerekektől elzárva tartandó.
- Ügyeljen arra, hogy a gyerekek a készülékkel/berendezéssel ne játszanak.
- Tilos a vasaló talpát a vasalás során ill. annak közvetlen befejezése után **megérinteni, mivel forró – égési sérülés veszély!**

#### AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

- A. Gőzszabályozó kapcsoló
- B. Kontrollámpa
- C. Fogantyú összcscukás gomb
- D. Hőmérsékletszabályozó forgógomb
- E. Víztartály
- F. A vasaló talpa
- G. Betöltő nyílás zár



#### **Figyelem:** Soha se használja a vasalót feszültségváltás során!

##### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye le a vasalóról minden címkét, matricát és csomagolást.
- Törölje át a vasaló talpát nedves törölrúhával úgy, hogy eltávolítsa az összes szennyeződést.

A vasaló első használatakor füst szabadulhat ki, ami normál jelenség, mely rövid idő után megszűnik.

**Figyelem!** Optimum úti vasalók egyes modelljei a talp alatt található feszültségkapcsolóval rendelkeznek – használat előtt nézze meg, hogy a berendezésen megadott feszültség megfelel-e az adott elektromos hálózatnak és válassza ki a megfelelő opciót.

##### ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Töltse fel a víz tartályt

- Győződjön meg arról, hogy a vasaló ki van kapcsolva. Óvatosan vegye le a vízbetöltő nyílás kupakját.
- Öntsön vizet egy kis pohárba és óvatosan töltse fel a víz tartályt, ne lépje túl a maximális vízszintet.
- Tegye vissza a kupakot.
- Ha a helyi hálózat vize kemény, ajánljuk az ioncserélt víz és a csapvíz 50-50% arányú keverékének használatát (tisztá ioncserélt vizet nem szabad használni).

##### A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- Állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe.
- Forgógomb segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. Az anyagfajára vonatkozó információ a ruhához varrt címkén található.
- Csatlakoztassa a vasalót tápfeszültségre és várja, amíg a kontrollámpa ki nem alszik. Az utóbbi azt jelenti, hogy a vasaló használatra kész.

## VASALÁS GŐZ NÉLKÜL

Ha gőz nélkül kíván vasalni – állítsa be a gőzszabályozót 0 pozícióba, a hőmérsékletszabályozó forgógombot szintén állítsa be 0 pozícióba, majd tegye be a dugót a konnektorba. Ezt követően válassza ki a kívánt hőmérsékletet és várja, amíg a kontrollámpa ki nem alszik – a vasaló elérte a kívánt vasalási hőmérsékletet.

## VASALÁS GŐZZEL

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a tartály fel van töltve vízzel (ne lépje túl a maximális szintet!).

Ha gőzzel kíván vasalni – állítsa be a gőzszabályozót 0 pozícióba, a hőmérsékletszabályozó forgógombot szintén állítsa be 0 pozícióba, majd tegye be a dugót a konnektorba. Ezt követően válassza ki a kívánt hőmérsékletet és várja, amíg a kontrollámpa ki nem alszik – a vasaló elérte a kívánt vasalási hőmérsékletet.

Állítsa be a gőzszabályozó kapcsolót gőz állásba – a vasalóból felszabadul a gőz és a vasalás megkezdhető.

A vasalás befejezése után állítsa be a hőmérsékletszabályozó forgógombot 0 pozícióba és vegye ki a dugót a konnektorból. Miután a vasaló lehült, öntse ki a vizet a tartályból és állítsa be a hőmérsékletszabályozó gombot 0 pozícióba.

## TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Kapcsolja le a vasalót a hálózati konnektorról és hagyja teljesen lehűlni.

Ne feledje, hogy a víztartályt mindig ki kell üríteni.

A vasaló talpára ragadt bármilyen ülepedés eltávolításához puha, vízzel vagy semleges mosószerrel nedvesített törülörhát használjon. A műanyag alkatrészek nedves törülörhával áttörölthetők és kiszáríthatók.

Tisztításhoz tilos fém tárgyakat, karcoló tisztítószeret, benzint vagy oldószereket használni.

A vasaló száraz, tiszta helyen tartandó.

## MŰSZAKI ADATOK:

Teljesítmény: 731-871 W

Tápellátás: 220-240 V~

Frekvencia: 50-60 Hz

AC 100-127 V / 60 Hz tápellátás mellett a vasaló teljesítménye 555-896 W

## Problémák elhárítása

Probléma	Lehetséges oka	Megoldás
A vasaló csatlakoztatva van a tápellátásra, de a talpa hideg marad.	Probléma merült fel a tápellátásra való csatlakoztatással.	Nézze meg, hogy a dugaszoló megfelelően be van helyezve a konnektorba.
	A hőmérsékletszabályozó forgógomb OFF pozícióba van állítva.	Állítsa be a hőmérsékletet kívánt értékre.
A vasaló gőzt nem állít elő.	Kevés víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt.
	A hőmérsékletszabályozó forgógomb nem a gőz előállításához megfelelő pozícióba van állítva.	Állítsa be a hőmérsékletszabályozó forgógombot megfelelő pozícióba.
A vasaló talpából csepeg a víz.	A hőmérséklet túl alacsony.	Állítsa be a hőmérsékletszabályozó forgógombot a gőz előállításához megfelelő pozícióba és várja meg, amíg a kontrollámpa ki nem alszik.
Vasalás során a vasaló talpából különböző szennyeződések szabadulnak fel.	A használt víz túl kemény.	Töltse fel a víztartályt az ioncserélt víz és a csapvíz 50-50% arányú keverékével. Állítsa be a hőmérsékletszabályozó forgógombot a legmagasabb hőmérsékletre és várja meg, amíg a kontrollámpa ki nem alszik. A vasalót mosogató kagyló felett tartva nyomja meg többször a gőzgombot, hogy öblítse ki a szennyeződések a vasalóból. Kapcsolja ki a vasalót és várja meg, amíg le nem hűl, majd többször törölje át a talpát nedves törülörhával, hogy eltávolítsa a maradék szennyeződések.

## ÖKOLÓGIA – KÖRNYEZETVÉDELEM

A terméket használati időszakának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt eltávolítani, hanem az elektromos és elektronikus készülékek gyűjtő- és hasznosító helyére kell leadni. Erről tájékoztatást ad a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található jel. A készülékben használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újra hasznosíthatók. Az újabb felhasználással, anyagok hasznosításával vagy az elhasznált berendezések másfajta felhasználásával Ön



jelentősen hozzájárul a környezetünk védelméhez. Az elhasznált berendezések gyűjtőhelyére vonatkozó információk a községi hivatalnál állnak rendelkezésre.

**FIGYELEM:** A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a készülék működését nem befolyásoló módosításokat előzetes értesítés nélkül vezesse be.

Súly: 0,550 kg